

**Avizu sobri Prátikas di Privasidadi pa Informason di Tratamentu pa Perturbason
Rilasionadu ku Konsumu di Substánsias
Brown University Health**

Es avizu ten a ver ku informason di saúdi ki nu konsigi duranti bu tratamentu di perturbason rilasionadu ku konsumu di substánsias (SUD) na prugramas di Brown University Health. Si bu ka sa ta resebe sirvisus nun prugrama di SUD, bus informason sta prutejedu pa HIPPA, má kes pruteson adisional li ka ta aplika. Es avizu ta inklui siginti: (1) informason sobri módi ki bus rijistu di SUD pode ser utilizadu y divulgadu; (2) bus direitu rilasionadu ku bu informason sobri tratamentu pa SUD, y (3) módi ki bu ta aprizenta un kexa si bu tiver priokupason sobri un pusível violason di kes direitu ô sobri privasidadi ô siguransa di bu informason sobri tratamentu di SUD.

Bu ten direitu di resebe un kópia d'es avizu, na formatu inprimidu (papel) ô iletróniku, y di fala ku nos Risponsável di Privasidadi, ki se informason di kontaktu sta indikadu dibaxu, si bu tiver perguntas. Nu ten obrigason di da pasientis na nos prugramas di SUD un avizu sobri nos dever legal y prátikas di privasidadi, y di notifika kes pasienti afetadu, dipos di un violason di rijistus di SUD. Es avizu li ta aplika a informason sobri tratamentu di SUD ki sta prutejedu pa 42 CFR Párti 2, un lei federal ki ta oferece prutesons adisional di privasidadi pa bus informason di SUD. Nen tudu sirvisu di Brown University Health é ka prugrama di SUD. Kuidadus di saúdi ki Brown University Health ta presta fóra di ses prugrama di SUD (inkluindu, entri otus, izamis pa diteta abuzu di substánsias ki fazedu na salas di urjénsia ô na konsultóriu di bu médiku di família), sta abranjedu sô pa Avizu di Privasidadi di HIPPA, y nau pa es avizu adisional.

1. Pruteson di Rijistus di SUD

Konfidensialidadi di rijistus di pasientis ku SUD ki nu ta guarda, sta prutejedu pa leis y rigulamentus Federal. Nu ta partilha bus informason sobri tratamentu di SUD ku nos pesual, konfórmi nisisáriu, pa prestá-bu kuidadus di saúdi ô pa kobra-bu pa sirvisus. Nu entantu, en jeral, nu ka pode fla un pesoa fóra di klínika di tratamentu di SUD ma bo é un pasienti di prugrama, nen divulga informason ki ta identifika bus probléma ku konsumu di substánsias, ixséptu na kes sirkunstánsia ki sta diskrevedu dibaxu.

2. Kandu Nu Pode Partilha Informason Sén Bu Konsentimentu

Nu pode partilha bu informason sén bu konsentimentu skritu sô na sigintis sirkunstánsia limitadu:

- **Imerjénsias Médiku:** Pa prufisionais di saúdi ki meste informason pa trata un probléma di saúdi ki ta riprizenta un amiasa imidiatu pa bu saúdi.
- **QSOs:** Pa organizasons di sirvisu kualifikadu (QSOs) ki ta presta sirvisus na nos nómi, y ki konkorda, pur skritu, na pruteje kel informason di mésmu manera ki nos nu sta obrigadu a pruteje kel informason.

- **Krimis na Propriedadi:** Pa autoridadis pulisial pa dinunsia un krimi ki bu komete, ô ki bu amiasa komete, déntu di nos propriedadi ô kóntra nos pesual.
- **Abuzu/Niglijénsia di Kriansa:** Pa ajénsia stadual di pruteson di kriansas, sima lei di stadu ta iziji.
- **Piskiza ô Auditoria:** Pa pesual kualifikadu, pa piskiza, auditoria ô avaliason di prugrama, sujeitu a supervizon rigurozu y akordus di konfidensialidad.
- **Órdis Judisial:** Sô si nu resebe un órdi judisial ki ta kunpri rikizitus spisífiku di 42 CFR Párti 2. En partikular, é inportanti sabe ma rijistus ô dipoimentu sobri bus rijistu, ka pode ser utilizadu na ninhun prusésu sivil, administrativu, kriminal, ô lejislativu kóntra bo, anonser ki bu da un konsentimentu spisífiku, pur skritu, ô si un tribunal imiti un órdi ki ta kunpri nóрма legal di “justu kauza” di 42 CFR Párti 2.

3. **Divulgasons ki ta Iziji Bu Konsentimentu Spisífiku, pur Skritu**

Na tudu otu sirkunstánsia, nu ta pidi bu konsentimentu spisífiku, pur skritu, pa divulga bus informason fóra di nos prugrama.

- Pa garanti más altu nível di privasidadi, Brown University Health ka ta utiliza konsentimentus “anplu” ô “jeral” pa tratamentu, pagamentu ô operasons di kuidadus di saúdi na futuru. Nu ta iziji pa tudu furmuláriu di konsentimentu ki bu sina, pa identifika un pesoa nomiadu ô un grupu spisífiku identifikável; y
- Si bu dá-nu un furmuláriu di konsentimentu ki ka ta spisifika un destinatáriu, nu ta faze tudu sforsu razuável pa trabadja ku bo pa atualiza kel konsentimentu, antis di kualker informason ser divulgadu.

Si bu da konsentimentu pa nu partilha bus informason, bu pode muda di ideia na kualker mumentu, skrebe-nu (pa kel inderesu ô email na final d’es avizu), y pidi-nu pa nu pára. Si bu faze kel-la, nu ta pára di partilha bus informason na futuru, má nu ka ta pode pára ninhun informason ki dja foi divulgadu.

4. **Bus Direitu komu un Pasiénti na Prugrama**

Komu pasiénti nun prugrama di tratamentu di SUD afiliadu a Brown University Health, bu ten sértus direitu en rilason a bus informason, alén di kes direitu ki sta diskrevedu na nos Avizu sobri Prátikas di Privasidadi di HIPAA:

- **Direitu a Rilatóriu sobri Divulgasons:** Bu ten direitu di pidi un rilatóriu di sértus divulgason di bus informason sobri SUD, ki nu faze pa pesoas ô entidades fóra di prugrama di SUD na últimus três (3) anu. Komu nu ta iziji pa bu da un konsentimentu spisífiku, pur skritu ki ta identifika un destinatáriu nomiadu pa tratamentu, pagamentu ô operasons di kuidadus di saúdi, kes divulgason di rutina la jeralmenti ta skluídu d’es rilatóriu. Lista ta inklui prinsipalmenti divulgasons ki fazedu sên bu konsentimentu (izénplu: pa dinunsia un krimi ô abuzu di kriansa).
- **Direitu a Kópias:** Bu ten direitu di resebe un kópia d’es avizu, na formatu iletróniku ô en papel, y tanbe di nos Avizu sobri Privasidadi di HIPAA, si bu pidi. Bu ta atxa es avizu tanbe na <http://www.brownhealth.org/about/patient-privacy>.

- **Direitu di Prifiri ka Partisipa na Angariason di Fundus:** Bu ten direitu di prifiri ka resebe kumunikasons sobri angariason di fundus.

Nos Konprumisu ku Bo

- Nu ta ruspeta nisisidadi di mante konfidensialidadi di bus kuidadu di saúdi. Nu ten obligason di sigi termus di kel avizu ki sta atualmenti en vigor. Si nu altera manera ki nu ta jeri bus rijistu, nu ta muda nos avizu y dá-bu un nóvu avizu na bu prósimu konsulta, si inda bu sa ta resebe kuidadus di saúdi. Si dja bu ka sa ta resebe kuidadus di saúdi n'es prugrama, bu pode pidi un kópia atualizadu di nos avizu, ô bu pode atxa kel avizu más risenti, na nos website, <http://www.brownhealth.org/about/patient-privacy>.

Si bu tene un priokupason ô pergunta sobri es avizu ô sobri bu privasidadi, bu pode kontakta Risponsável di Privasidadi, ki se informason di kontaktu sta dibaxu. Aléndisu, bu ten direitu di aprizenta un kexa na Sekretáriu di Dipartamentu di Sirvisus di Saúdi y Umanu. Pa intrusons sobri módi ki bu ta kontakta Sekretáriu, kontakta Risponsável di Privasidadi. Bu ka ta sufri ritaliason pamódi bu aprizenta un kexa.

Risponsável di Privasidadi di Brown University Health

15 LaSalle Square
Providence, RI 02903
privacyofficer@brownhealth.org